

華夷譯語 下

酒芬樓秘笈第四集

學苑年誌

第一卷
第一號

詔阿札失里

天

覆的

地

載的

騰吉里迭粘别克迭先。

天之所覆。

幹脫格捏額兒古迭先。

地之

多

生靈

幾

有的

不

知

可

所載。

幹藥阿迷壇客敦不吉宜兀祿篋迭迭模。

生民之多。莫知幾何。

獨

天

知有

天

主有

哈察騰吉里篋迭由。

然天能知。

騰吉里古額者列由。

天能宰。

緣故

他的

生靈每行

福

祿

并害

禍

到

能的

申塔安亦訥阿迷塔納完澤忽禿把豁兒阿荅古兒堅赤蒼因

中

中

中

中

中

中

中

上頭。秃刺。以其擅禍。福於人。古温阿迷壇騰吉里合札兒札元刺阿周。人住生靈天地間。

天地之間。騰吉哩宜元禄坤都列赤元該不古申塔安。無敢有不敬天者。天行不敬重的每無有的緣故。

福。完澤忽秃把。福并害禍。明白。到的。上頭有。中。裕兒阿答添迭克帖耶古兒帖古因秃刺備由。其

灾福之有驗也。騰吉里因約孫客額速。天之善的每行。福。撒亦塔完澤忽秃。天。的道理說呵。

惡的行。害。禍。到。有。卯元納豁兒阿答古兒格由。福善。額兒迭捏扯額耶兒帖列。古。自。今。到。

始古多。幹國藥百姓的元上魚上息人民亦皇帝做呵尼多格之訥多迭中額中列中。罕中字中魯中合中倫中。凡

君騰天吉必里人合揀着刺主宰阿教的兒說呵古天温必莎天汪天忽天周天額天者天列天温天古天客天額天速天。擇天人天

以主之騰天吉天里天幹天額天倫天幹天羅天幹天藥天阿天迷天塔天泥天札天兒天沉天刺天温天忽天字天魯天。魯天

代天也。古温人阿生靈迷上壇天迭的意思額行列敬重騰隨吉能里能因能勺能里能吉能坤能都能連能蒼能罕能赤能蒼能

周着人人能能上上。元國魯事孫秉委替換的列無圖一兒意思也行元教該教你教判教勺教里教吉教牙教兒教

勤呵

乞扯額別速

勤政不貳

大位子

也客幹羅巴

相接

鄰都忽

限

謙列石兀

無做有

該字魚由

若是

始

裏

勤

終

裏

怠一着

則祚無定期

客兒別脫魯額

圖兒乞扯額

赫出思圖兒

幹莎蒼

設若有始無終

國

事行

怠

子

百姓行

害禍

兀魯孫委列

宜幹莎

答阿

亦兒格泥

豁兒阿答

做

呵

天

必

別

行

揀

着

字魯哈巴速

怠政殃民

騰吉里合刺

阿兒不速

答察莎

汪忽周

換

有

也兀場客由

天必改擇馬

額兒迭

豁牙兒

札温桓訥

兀里答

昔者二百年前

古

二

百

年的

前

達達漢人

各別

邦土

有時分

南北

忙豁乞塔楊

斡兒迷扯

合里壇中

不恢突兒

胡漢異統

額木捏兀篋列

分別

住着

既

何期

漢皇帝

亦里合元里壇中

阿周字額帖列勢分

客兒馬哈乞塔敦合罕中

怠着

達達的皇帝也

歹做了

上頭

斡莎勤卷周何漢君

失政

忙豁合罕中

別兒卯元

字魯撒阿兒胡

王

天

達達皇帝行

辣着

達達地面

不仁騰吉里大元忙中

豁合罕泥莎汪忽周中

天擇元君

忙豁合札刺中

生教着

多

邦土行

敢

着

北

脫列温周草野

漸生

斡藥合里塔泥抹中

豁阿周諸醜

兀篋都

地面的 安妥了

哈札的阿木兒里兀魯阿揚。戡定朔方。

裕亦納可温哈赤納兒阿訥孫他的

天的意思 隨着

南 地面的 安妥了

騰吉里因勺里吉答罕。

已而子孫 能奉天道

額木捏都合札的阿木兒里魯噶。

南 并北 普 百姓每

一 着

撫定 中夏

額木捏都別兀箴都谷兒兀魯昔你客場客周。

混一 南北

達達 并漢人

分別 無 混同 往

後 傳 接

忙豁把乞塔揚亦里合勅兀該捏亦迭阿伯。

胡漢 一家

裕亦納兀藍巴揚歡

來

皇帝 做 時分

國 事

亦列額揚脫歡帖木兒

合罕字魯突兒

君至脫歡 帖木兒

兀魯孫委列

裏 意 著

圖兒幹莎勒蒼周勤民

各處各處 反 起了 的上頭
竹格杜奔合額兀思格薛訥禿刺

自那裏 天

英雄並起。田迭扯騰吉里大元忙豁合罕訥札牙泥也兀楊客周於是

俺行 行總 管 命 也者

元運。馬泥大明宜合木吉篋迭兀倫札牙阿主元者惟我大明 主宰華夷

達達的氣力 威勢行 料量呵

大元忙豁合古純幹莫牙兒扯捏別速以元 之勢 你客都先迭列該

寬 軍每 他的氣力每能射的每 既

阿危統一 既廣 扯里兀楊阿訥古出田合不壇孛額帖列騎射 且長

一日 天的氣運 換了的時分

你刊元都兒騰吉里因札牙安也元楊客先突兒克 一旦天更。

似那般 寬 地每他的各處 分了被

帖列篋圖阿危合札楊阿訥竹克忽必牙黑蒼阿楊 地廣為瓜分幅裂。

氣力有的能射的軍每 他的要 一般 潰散了

吉出思合不壇扯里元楊阿訥納阿敦篋圖不撒泥黑蒼伯騎射真同戲劇

這般 說呵 天的命自 外 誰做的能

額元別兒客額速騰吉里因札牙阿納察昂吉蒼虔委列繫蒼忽中

斯非天道 孰能為之 赤阿札失里壇爾阿札失里等 忽札兀兒忙豁罕訥根源 達達皇帝的

親 有呵也

兀魯字額帖列

本元之苗裔

騰吉里因札牙阿泥篋迭周

知天命之

天的氣運行 知着

你的這來的說呵

有歸

赤訥額捏亦列古客額速

其來也

門額兒迭訥商兀魯孫

是古的國

名字的王子祭祀的器皿自將着

國裏 入了

微子捏列禿可温塔乞侖撒巴昔顏阿不阿周兀魯思圖斡羅三

時 相似

突兒阿答里

若微子之抱祭器而歸周

額捏篋圖騰吉里因阿兀里答合撒

這般 天的氣候 隨的

上頭 說呵

阿兒客額速

其順天之道

兀祿阿木兒忽約孫兀該備者

安有不受

不 安妥的 道理 無有也者

也。那般有呵也。来的他的好生容易。然来歸甚易。

帖因字額速別兒亦列恢赤訥馬石勤巴兒。金石般。

額元里元兒秃蒼撒乞恢別兒客。永守且艱。

安壇赤老温篋圖。

誠實不傲呵。天的意思打隨着。

呈赤亦刺額薛字魯尾速。非誠如。騰苦里因勺里吉蒼罕。

急能。這意思自的不到頭半途。

客兒赤蒼忽。難以奉天。額捏勺里吉顏元祿元堯連札元兒馬里。

換了說呵。禍禍到的是掌翻的。

也元客額速。若中途異智。完澤渾討元古兒帖古門哈刺罕忽兒巴忽。

般疾做有

禍福遷於反掌。

赤阿札失里壇爾阿札失里等。

這般誠實

歸附來的一時分

額捏篋圖呈元年你額兒額里先亦列先突兒既誠來附。

必別心那有做

在前達達漢人

合刺阿兒不速薛勤合阿字魯忽決無異謀。

兀里谷忙豁乞塔備

混同有時分

達達皇帝天下行主宰着有來。

捏亦迭不恢突兒昔者胡漢一家。

忙豁合罕迭列該宜額着列屠不列額。

天的意思換着

近來自達達漢人

胡君

騰吉里因黑里也黑兀客周。

天道好還。

幹赤里納察忙豁乞塔備

混同的做着

捏亦迭古字魯周。迹来胡漢一家。

行天下行主宰教上頭

大明宜迭列該宜額者列元魯薛額兒。大明主宰。

恰刺阿兒必

換的無天的命做了的明白有

光虔元該騰吉里因札牙安字魯三添迭備。天理必然有不可更者也。

你我的聖旨法度隨着到的分限裏

赤米訥札兒里札撒吉答罕。爾從朕命。古兒帖先者兒格突里顏

住着自的志守着額別孫兀孫答罕草水隨着

阿周幹額倫令里吉顏撒乞周。安分守已。

額別孫兀孫答罕

騰吉里因脫列兀魯先蠻都兀魯撒你牙兒只兒合周草以

天的 的 生的 長的 教 快活著

樂天 樂 紐列思魁薛乞里額兒幹藥泥阿木兒里兀魯阿仁以

仁 心 教 多一行 安撫了

撫衆 亦兒格你顏温都兒罕幹思格周令生齒之繁

百姓自的 滋息 長一著

迭額列騰吉里因兀里圖兒阿答里亭魯魯瓦速上天合心

上的 天的 的意思裏 相似 做 呵

兀祿兀里思克祿撒亦只刺忽兀該備者昌者哉

不興的 不好的 無有也者

豈有不

勅僧亦鄰真減卜

佛

初在前

西

方

生着

不見罕昂兀里荅巴刺温額帖脫列周

佛始西域

經

教

他的

中原

國

裏

也

到了

那門速兒哈兀里亦訥朶脫刺都兀魯思圖兒別兒古魯額

其教

後

四

邊

百姓

裏

到了

寬

流傳中國。豁亦納朶兒邊主昆亦兒堅圖兒古兒帖列阿兀牙

布開着

迭格列周

諸四夷

都

無厭

無

敬重

事着

不古迭委亦合兒兀該坤都連塔乞周為